

Belastungsermächtigung

Zahlungsempfänger / Bénéficiaire / Beneficario / Creditor

Adresse Kunde / Client / Cliente / Customer

WWZ Energie AG
Chollerstrasse 24
Postfach
6301 Zug

Name / Nom /
Nome / Name

Vorname / Prénom /
Prenome / First

Strasse, Nr. / Rue, No. /
Strada, No. / Road, No.

PLZ, Ort / NPA, Lieu /
NPA, Luogo /
Postal Code, City

Bitte zwecks genauer Identifikation ausfüllen/Compléter à cette fin d'identification précisément s'il vous plaît / Compilare a identificare per favore /
Please complete for an exact identification:

Kontoinhaber / Titulaire de compte /
Il correntista / Account holder

E-Mail

Telefonnummer / Numéro de téléphone /
Il numero die telefono / Phone number

Geburtsdatum / Date de naissance /
Data di nascita / Date of birth

Vertragskonto / No. de contract /
il contratto / Contract No.

Das Vertragskonto finden Sie auf Ihrer Rechnung. / Le compte du contrat se trouve sur votre facture. / L'account del contratto può essere trovato sulla vostra fattura. /
The contract account can be found on your invoice.

Lastschriftverfahren (LSV-IDENT. WWZ03)

Bank

Bankname / Nom de la banque /
Nome della banca / Name of bank

PLZ und Ort / NPA et Lieu /
NPA e Luogo / Postal code and City

IBAN-Nr.

Debit Direct (DD)

PostFinance

IBAN-Nr.

Belastungsermächtigung mit Widerspruchsrecht

Hiermit ermächtige ich meine Bank/PostFinance bis auf Widerruf, die ihr von WWZ vorgelegten Lastschriften meinem Konto zu belasten.

Wenn mein Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht für meine Bank/PostFinance keine Verpflichtung zur Belastung.

Der belastete Betrag wird mir zurückvergütet, falls ich innerhalb von 30 Tagen nach Avisierung bei meiner Bank/PostFinance in verbindlicher Form Widerspruch einlege.

Ich ermächtige meine Bank/PostFinance, der WWZ den Inhalt dieser Belastungsermächtigung sowie deren allfällige spätere Aufhebung mit jedem der Bank/PostFinance geeignet erscheinenden Kommunikationsmittel zur Kenntnis zu bringen.

Autorisation de débit avec droit de contestation

Par la présente j'autorise ma banque/PostFinance, sous réserve de révocation, à débiter sur mon compte les recouvrements directs émis par le bénéficiaire ci-dessus.

Si mon compte ne présente pas la couverture suffisante, il n'existe pour ma banque/PostFinance aucune obligation de débit.

Le montant débité me sera remboursé si je le conteste dans les 30 jours après réception de l'avis auprès de ma banque/PostFinance, et ceci de manière formelle.

J'autorise ma banque/PostFinance à informer WWZ du contenu de cette autorisation de débit ainsi que de son éventuelle annulation par la suite, et ce par tous les moyens de communication qui lui sembleront appropriés.

Autorizzazione di addebito con diritto di contestazione

Con la presente autorizzo la mia banca/PostFinance revocabilmente ad addebitare sul mio conto gli avvisi di addebito emessi dal beneficiario summenzionato.

Se il mio conto non ha la necessaria copertura, la mia banca/PostFinance non è tenuta ad effettuare l'addebito.

L'importo addebitato mi verrà riaccreditato, se lo contesterò in forma vincolante alla mia banca/PostFinance entro 30 giorni dal ricevimento dell'avviso.

Autorizzo la mia banca/PostFinance a informare WWZ del pagamento sul contenuto della presente autorizzazione di addebito nonché sulla sua eventuale revoca successiva in qualsiasi modo essa lo ritenga opportuno.

Debit authorization with right of objection

I hereby authorize my bank/PostFinance to debit debit entries initiated by WWZ directly from my account until this authorization is revoked.

If there are insufficient funds in my account, my bank/PostFinance is not obligated to carry out the debit.

The amount debited will be repaid to me if I contest the debit in binding form to my bank/PostFinance within 30 days of notification.

I authorize my bank/PostFinance to notify WWZ about the contents of this debit authorization, as well as any subsequent rescinding thereof, by means of communications considered best suited by the bank.

Ort, Datum / Lieu, date / Luogo, data / Place, date

Unterschrift / Signature / Firma / Signature

Leer lassen/Laisser vide/Lasciare vuoto/Leave blank
Berichtigung WWZ

Datum / Visum

Berichtigung / Rectification

Leer lassen, wird von der Bank ausgefüllt / Laisser vide, à remplir par la banque / Lasciare vuoto, è riempito della banca / Leave blank, to be completed by the bank

BC-Nr./No.CB:

IBAN:

Datum:

Date:

Stempel und Visum der Bank:

Timbre et visa de la banque:

Für Ihre Unterlagen

Datum / Date / La data/ Date

Vertragskonto / No. de contract / il contratto / Contract No.

Lastschriftverfahren (LSV-IDENT. WWZ03)

<input type="checkbox"/> Bank	Bankname / Nom de la banque / Nome della banca / Name of bank	<input type="text"/>
	PLZ und Ort / NPA et Lieu / NPA e Luogo / Postal code and City	<input type="text"/>
	IBAN-Nr.	<input type="text"/>

Debit Direct (DD)

<input type="checkbox"/> PostFinance	IBAN-Nr.	<input type="text"/>
---	----------	----------------------

Belastungsermächtigung mit Widerspruchsrecht

Hiermit ermächtige ich meine Bank/ PostFinance bis auf Widerruf, die ihr von WWZ vorgelegten Lastschriften meinem Konto zu belasten.

Wenn mein Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht für meine Bank/PostFinance keine Verpflichtung zur Belastung.

Der belastete Betrag wird mir zurückvergütet, falls ich innerhalb von 30 Tagen nach Avisierung bei meiner Bank/ PostFinance in verbindlicher Form Widerspruch einlege.

Ich ermächtige meine Bank/PostFinance, der WWZ den Inhalt dieser Belastungsermächtigung sowie deren allfällige spätere Aufhebung mit jedem der Bank/ PostFinance geeignet erscheinenden Kommunikationsmittel zur Kenntnis zu bringen.

Autorisation de débit avec droit de contestation

Par la présente j'autorise ma banque/ PostFinance, sous réserve de révocation, à débiter sur mon compte les recouvrements directs émis par le bénéficiaire ci-dessus.

Si mon compte ne présente pas la couverture suffisante, il n'existe pour ma banque/PostFinance aucune obligation de débit.

Le montant débité me sera remboursé si je le conteste dans les 30 jours après réception de l'avis auprès de ma banque/ PostFinance, et ceci de manière formelle.

J'autorise ma banque/PostFinance à informer WWZ du contenu de cette autorisation de débit ainsi que de son éventuelle annulation par la suite, et ce par tous les moyens de communication qui lui sembleront appropriés.

Autorizzazione di addebito con diritto di contestazione

Con la presente autorizzo la mia banca/ PostFinance revocabilmente ad addebitare sul mio conto gli avvisi di addebito emessi dal beneficiario summenzionato.

Se il mio conto non ha la necessaria copertura, la mia banca/PostFinance non è tenuta ad effettuare l'addebito.

L'importo addebitato mi verrà riaccreditato, se lo contesterò in forma vincolante alla mia banca/PostFinance entro 30 giorni dal ricevimento dell'avviso.

Autorizzo la mia banca/PostFinance a informare WWZ del pagamento sul contenuto della presente autorizzazione di addebito nonché sulla sua eventuale revoca successiva in qualsiasi modo essa lo ritenga opportuno.

Debit authorization with right of objection

I hereby authorize my bank/PostFinance to debit debit entries initiated by WWZ directly from my account until this authorization is revoked.

If there are insufficient funds in my account, my bank/PostFinance is not obligated to carry out the debit.

The amount debited will be repaid to me if I contest the debit in binding form to my bank/PostFinance within 30 days of notification.

I authorize my bank/PostFinance to notify WWZ about the contents of this debit authorization, as well as any subsequent rescinding thereof, by means of communications considered best suited by the bank.

Ihre Vorteile

Bezahlen Sie Ihre Rechnung bequem und einfach mit LSV oder Debit Direct:

- Sie sparen Zeit - das Ausfüllen der Zahlungsaufträge oder die Erfassung über Internet Banking entfällt.
- Sie bezahlen bequem - die Bezahlung erfolgt automatisch, vorausgesetzt die erforderliche Deckung ist vorhanden.
- Sie bezahlen ohne Mehrkosten - die Zahlungsgebühren fallen weg.
- Sie behalten die Kontrolle - die Rechnung erhalten Sie weiterhin per Post.
- Sie verpassen keinen Zahlungstermin - die Überweisung erfolgt automatisch bei Fälligkeit der Rechnung.
- Sie können vom Widerspruch Gebrauch machen.

Zahlen Sie Ihre Rechnung bequem und einfach!

Mit dem Lastschriftverfahren erledigt sich Ihr Zahlungsverkehr von selbst. Sie erteilen einmal den Auftrag an Ihre Bank [LSV] oder die PostFinance [Debit Direct] und Ihre Rechnung wird ab dann direkt Ihrem Konto belastet. Die Rechnung erhalten Sie weiterhin zur Kontrolle per Post zugestellt.

Sie benutzen bereits Online-Banking? Dann ist es nur noch einen Mausklick weiter zur eBill. Sie erhalten die WWZ Rechnung im vertrauten Design und elektronisch übermittelt. Sie kontrollieren und bezahlen die Rechnung online.

LSV oder Debit Direct

Wünschen Sie Ihre Rechnung via LSV (Bank) oder Debit Direct (PostFinance) zu bezahlen - dann füllen Sie das Formular auf der Rückseite aus und retournieren Sie uns dies mit dem beiliegendem Rückantwortcouvert.

So einfach funktioniert das Lastschriftverfahren oder Debit Direct.

1. Füllen Sie das Formular (siehe Rückseite) aus. Für Lastschriftverfahren und Debit Direct gilt das gleiche Formular.
2. Damit erteilen Sie uns Ihre Belastungsermächtigung, die solange gültig ist, bis Sie diese widerrufen oder ändern.
3. Sie erhalten wie gewohnt Ihre Energie- oder Telekomrechnung.
4. Wir beauftragen jeweils die Bank oder die PostFinance, den Rechnungsbetrag bei Fälligkeit Ihrem Konto zu belasten.
5. Sind Sie mit einer Belastung nicht einverstanden, können Sie innerhalb von 30 Tagen Widerspruch erheben.

eBill

Diese Vorteile bietet Ihnen die elektronische Rechnung der WWZ.

- Papierlos: Sie erhalten Ihre Rechnung weiterhin im vertrauten Design, aber elektronisch übermittelt.
- Schnell: Sie prüfen und bearbeiten Ihre Rechnung online und geben diese via eBanking oder E-Finance zur Zahlung frei.
- Bequem: Sie vermeiden Fehler, weil das Erfassen von Rechnungsbeträgen und von Konto- und Referenznummern entfällt.
- Unabhängig: Sie greifen ortsunabhängig auf die elektronische Rechnung zu.
- Einfach: Sie können die Rechnung elektronisch archivieren und ausdrucken.
- Kostenlos: eBill ist nebst üblichen Zahlungsverkehrsspesen kostenlos.

Als eBanking-Nutzer einer Bank oder bei der PostFinance können Sie sich für die elektronische Rechnung „eBill“ wie folgt anmelden.

- Loggen Sie sich im E-Banking Ihres Finanzinstituts ein.
- Wählen Sie den Menüpunkt „eBill“ und aktivieren Sie die Dienstleistung.
- Wählen Sie das Unternehmen WWZ Energie AG aus, um die Rechnungen digital zu erhalten.